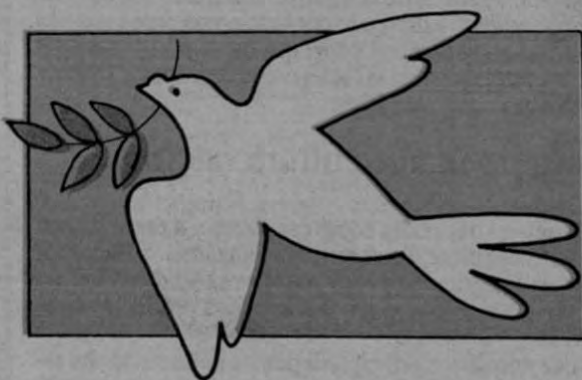


Cumbre de presidentes centroamericanos

La paz está cerca

• En 120 días quedará desmantelada la "contra"



• Presiones de Bush no surtieron efecto

Páginas 8-9



Desalojo en Hatillo

Cuatro mil personas a la intemperie

Unas 320 familias fueron desalojadas de un terreno en Hatillo y lanzadas a la calle con sus humildes pertenencias.

La acción llevada a cabo por la Guardia de Asistencia Rural es uno de los actos más vergonzosos de un gobierno que prometió vivienda digna.

Pág. 12



Bloqueo en Jacó

La Municipalidad y los vecinos exigen reapertura de un camino público, cerrado por terratenientes de la zona.

Pág. 5

Pueblo Unido

Ricardo Araya encabeza papeleta de Alajuela



Ricardo Araya.

Ricardo Araya Montero, secretario general de la Federación Nacional Campesina (FENAC) encabezará la papeleta de diputados de Pueblo Unido en Alajuela, según decisión adoptada por el Comité Alajuelense de Unidad Popular el pasado sábado.

El comité alajuelense, que agrupa a diversas organizaciones locales y personalidades independientes, había recibido la potestad de elegir a los candidatos en su propia provincia.

Ricardo Araya manifestó que el acuerdo tomado por la asamblea popular el pasado sábado demuestra que Pueblo Unido es el único partido que brinda posibilidades a los dirigentes sindicales de figurar en los primeros puestos de las papeletas.

Recordó que el sindicalista Alvaro Montero Vega, presidente de la CTCR, ocupa el segundo lugar en las listas josefinas y que Antonio González, dirigente de la Unión de Trabajadores de Golfito, encabeza la papeleta puntarenense.

El secretario general de la FENAC manifestó que su elección como candidato a diputado por la segunda provincia del país es un reconocimiento al papel que ha venido jugando el movimiento campesino en la lucha por la defensa de la soberanía alimentaria de Costa Rica.

Defensa de la agricultura nacional

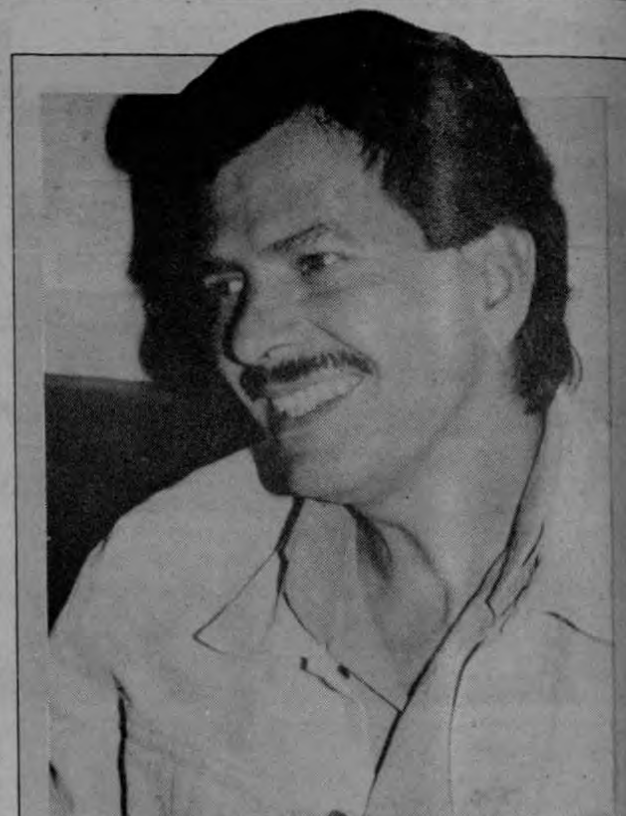
Araya agregó que ahora como candidato y a partir de mayo próximo como diputado desarrollará una intensa lucha por la defensa de la agricultura nacional, en especial en defensa del derecho que tenemos los costarricenses a producir lo que consumimos.

Dijo que uno de los principales puntos de su campaña será la organización del pequeño campesino que lucha por conquistar la tierra.

Café

Araya Montero afirmó que las políticas de gobierno en torno al café están llevando a miles de pequeños productores de Alajuela a la ruina total. "Para favorecer los intereses de los Estados Unidos, el gobierno costarricense ha ayudado a quebrar el sistema de cuotas cafetaleras en el mercado mundial; esto ha conducido a la liberalización de los precios, que han descendido de 120 dólares a 80 dólares en pocos meses", señaló.

La asamblea del pasado sábado encomendó al Comité Ejecutivo de Pueblo Unido en la provincia la designación de los demás puestos de la papeleta diputadil. También la asamblea acordó ampliar dicho Comité Ejecutivo y nombrar comisiones de finanzas, asuntos electorales y propaganda.



Freddy Solórzano

Cantón Central Designada papeleta manuda

Varios dirigentes sindicales figuran como candidatos a regidores en el Cantón Central de Alajuela nombrados el pasado sábado, en la asamblea del Comité Alajuelense de Unidad Popular.

Freddy Solórzano, quien desde hace varios años se desempeña como dirigente de la Asociación Nacional de Empleados Públicos, encabezará la papeleta de candidatos a regidores por ese Cantón.

Como su suplente lo acompaña Francisco Alvarez quien es quinesiólogo de la Liga Deportiva Alajuelense.

En el segundo lugar de la papeleta fueron electos Alvaro Artavia en el puesto de propietario y Oscar Alvarado, también dirigente sindical, como suplente.

El tercer lugar de la papeleta es ocupado por Carmen Guzmán, dirigente local de la Unión de Empleados de la Caja (UNDECA), como propietaria, y Vilma Arguedas, dirigente del Comité de Vivienda, como suplente.

Los candidatos de los demás cantones serán electos en el transcurso del presente mes de agosto, informaron dirigentes del Comité Alajuelense de Unidad Popular.

Electos candidatos de Puntarenas y Limón

Antonio González, dirigente sindical y comunal de Corredores, será el candidato a diputado en el primer lugar por la Provincia de Puntarenas, mientras que el Dr. Elionay Arias, médico del Hospital Tony Facio, ocupará el puesto homólogo en la Provincia de Limón.

La decisión de elegir a estos luchadores populares en los primeros lugares de los dos litorales del país fue adoptada por el Comité Central del Partido Vanguardia Popular el pasado fin de semana, después de una amplia consulta con las bases de Pueblo Unido en ambas provincias.

Los nombramientos definitivos se harán sin embargo en asambleas populares en ambas provincias en fecha que no se especificó.

Consulta

De acuerdo con el pacto de fundación de la coalición Pueblo Unido, el Partido Vanguardia Popular nominará los candidatos a los pri-

meros lugares en la provincia de Puntarenas y Limón.

Los tres regionales del P.V.P. en Puntarenas (Puntarenas Centro, Quepos y Pacífico Sur) nominaron a Antonio González como candidato. Mientras tanto, los tres regionales de la provincia de Limón (Guápiles, Siquirres y Limón Centro) postularon en asambleas generales a sus propios candidatos.

Correspondía al Comité Central del P.V.P. tomar la decisión definitiva acerca de los candidatos que postularía a las bases de Pueblo Unido de ambas provincias.

En la discusión fue ratificado el candidato propuesto por las tres asambleas de Puntarenas, el dirigente sindical Antonio González, y el propuesto por la asamblea de la Ciudad de Limón, el médico Elionay Arias.

Los demás lugares serán resueltos conjuntamente en los organismos de Pueblo Unido en los próximos días.



Antonio González

Dr. Elionay Arias.

Rechazada inscripción del Partido del Progreso

El Partido del Progreso, que agrupa a diversas personalidades independientes, no podrá participar en el proceso electoral el próximo febrero por lo que algunos observadores califican como una maniobra de las autoridades electorales.

Aunque los personeros de este nuevo partido presentaron al Tribunal Supremo de Elecciones una apelación, el Registro Civil consideró que el plazo para inscribir partidos prescribió el pasado 4 de agosto, seis meses antes del día de las elecciones, y que por tanto no procede inscribir dicho partido.

El presidente del Partido del Progreso, el poeta Isaac Felipe Azofeifa, dijo a Adelante que su agrupación "cumplió con todos los trámites que estipula la ley" y culpó al Registro Civil de ser responsable de los atrasos en la tramitación de las inscripciones.

Según explicó don Isaac Felipe el Registro Civil emitió dos resoluciones, una dando por buena la inscripción del Partido del Progreso y fechada 27 de julio. Esa resolución, según dijo, fue comunicada y expuesta en las pizarras de esa oficina, como indica la ley. Sin embargo, una segunda resolución rechazando la inscripción fue dada con posterioridad.

El dirigente explicó que desde el 5 de julio su partido había presentado la documentación que indica la ley. Terminado el recuento de firmas, el Registro les comunicó que había algunos defectos en el acta constitutiva, los cuales fueron subsanados al día siguiente. Sin embargo, en esa oportunidad el Registro no dio trámite a las aclaraciones, porque el funcionario encargado "andaba en un entierro".

Dado que el Código Electoral establece como fecha límite para la inscripción de partidos seis meses antes del día de las elecciones, plazo que se cumplió este 4 de agosto, el Registro Civil dio por agotado el término para completar la inscripción del Partido del Progreso.

Isaac Felipe Azofeifa calificó el rechazo de inscripción de su partido como un golpe a los derechos electorales de un grupo de ciudadanos. "Pienso que no hay interés en que se rompa el bipartidismo, que es lo que se propone el Partido del Progreso", expresó.

CPT pidió aumento de salarios del 14%



El dirigente de la CUT Herminio Dover señaló que los trabajadores del campo deben tener una protección especial debido a las difíciles condiciones en que viven.

El Consejo Permanente de los Trabajadores (CPT) presentó el lunes ante el Consejo Nacional de Salarios la petición de un reajuste del 14 por ciento en todos los salarios mínimos que rigen para el sector privado.

El coordinador de la organización sindical, Alvaro Hernández, leyó ante los nueve integrantes del Consejo de Salarios el documento del CPT que justifica la demanda.

Afirman los sindicalistas que en 1986 el aumento del costo de la vida superó en 2.16 puntos la elevación de los salarios; en 1987 esa diferencia fue de 2.37 y en 1988 en 4.34 puntos, lo que suma una pérdida real acumulada de 8.89 por ciento en los tres años anteriores, mientras en los primeros siete meses de este año el costo de la vida ha subido 5.5 por ciento.

Con base en estos datos, el CPT sostiene que es necesario un reajuste salarial del 14 por ciento para que se cumpla la decisión anunciada al principio de su gestión por el Presidente Arias, en el sentido de mantener durante su administración el

poder adquisitivo del salario.

Los dirigentes de la CUT Herminio Dover y Adalberto Fonseca indicaron la necesidad de una mayor protección para los trabajadores del campo, que viven en condiciones especialmente difíciles, y en general para los asalariados ante los anuncios de nuevas alzas en productos básicos como el arroz y el azúcar.

Olger Chaves, representante de los trabajadores en el Consejo de Salarios, manifestó que el aumento del costo de la vida es en realidad superior a los que registran los datos oficiales.

El Consejo Nacional de Salarios oirá también a los representantes patronales y del gobierno, antes de resolver acerca de la nueva fijación de salarios mínimos.

El organismo está integrado por tres delegados de las cámaras patronales, tres del gobierno y tres de los sindicatos.



Pueblo Unido en acción

Pueblo Unido en la capital

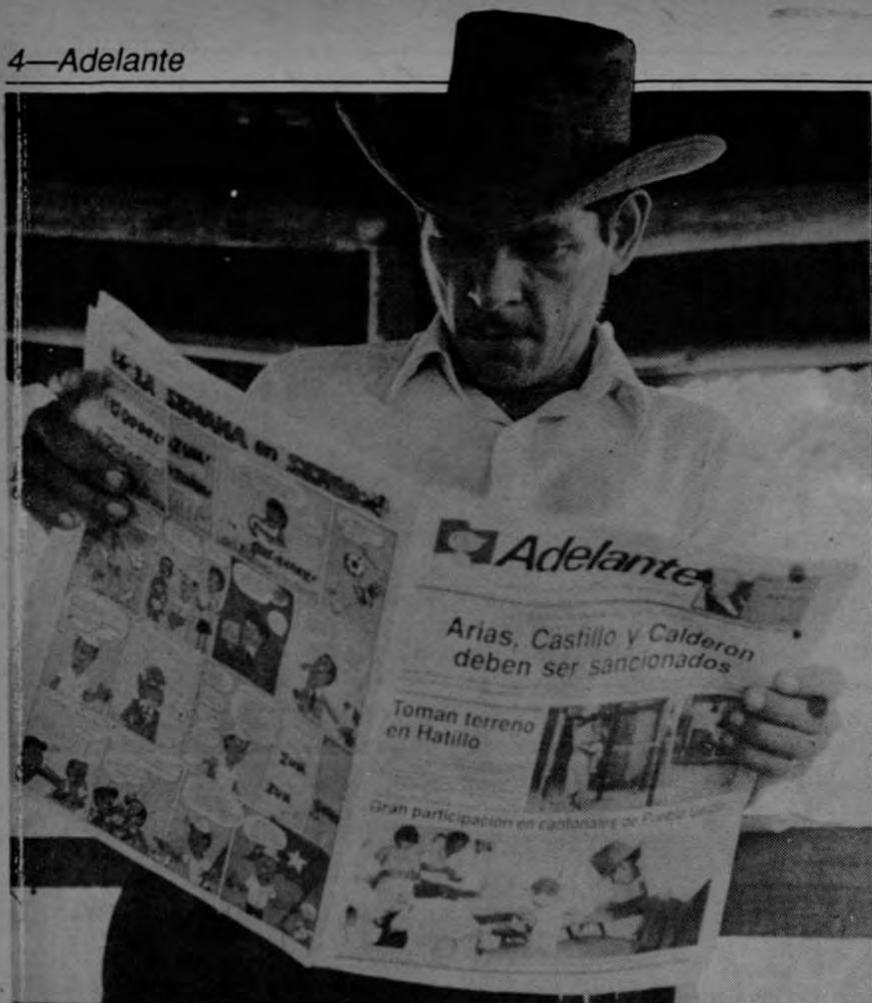
A todo el pueblo del Cantón Central de San José se le invita la asamblea de elección de los candidatos a regidores.

Sábado 19 de agosto
3 de la tarde
Escuela García Flamenco (50 norte de Clínica Bíblica)

El pueblo elige a sus candidatos a regidores Asambleas cantonales de Pueblo Unido

San José (Cantón Central)	Sábado 19 de agosto 3 de la tarde Escuela García Flamenco
Golcochea	Domingo 27 de agosto 9 de la mañana Liceo Napoleón Quesada
Siquirres	Domingo 13 de agosto 9 de la mañana Taller Gallego
Pococi	Domingo 20 de agosto 9 de la mañana Escuela Central de Guápiles
Aguirre	Domingo 13 de agosto 9 de la mañana Local frente al Mercado Municipal de Quepos
Liberia	Domingo 20 de agosto 3 de la tarde Salón Riabely
Golfito	Domingo 27 de agosto 9 de la mañana Habrá cuatro centros de votación: a) Escuela de Puerto Jiménez b) Escuela María Guardia de Golfito c) Escuela Central de Río Claro d) Escuela Esperanza de Sábalo

Pueden participar todos los ciudadanos inscritos en esos cantones que así lo deseen.

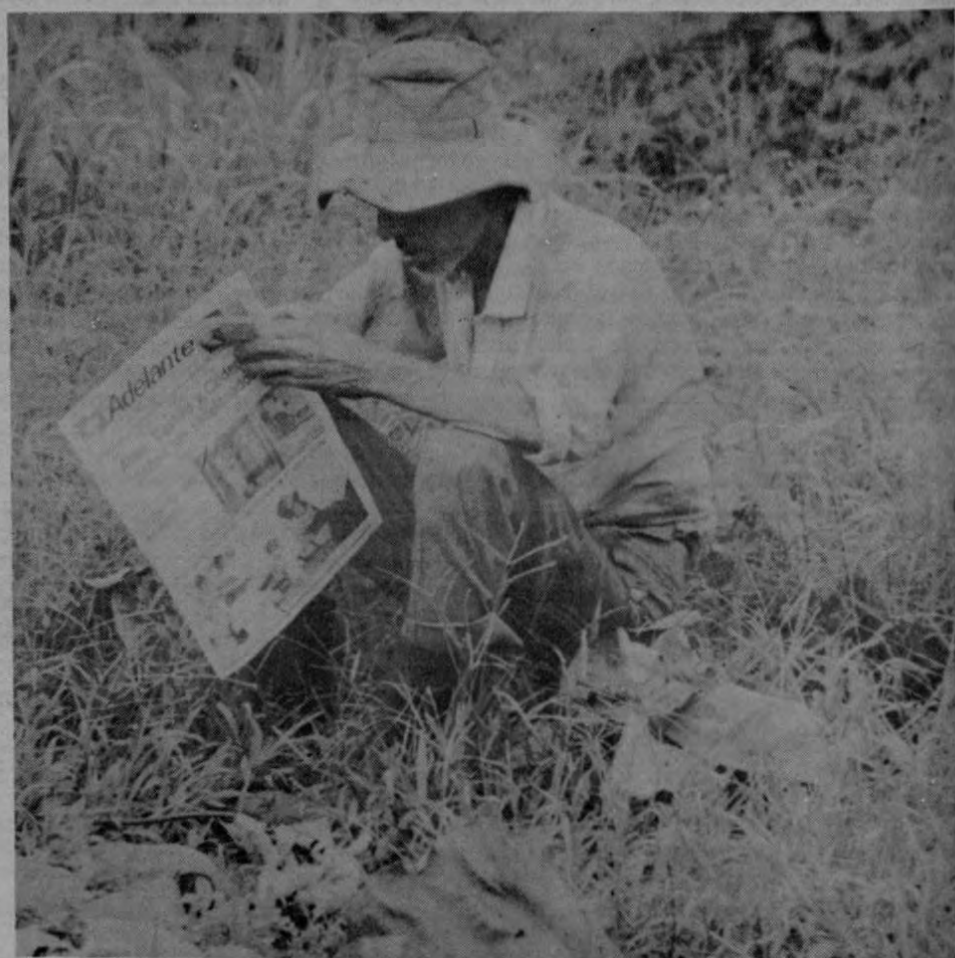


Compañero en el rancho...



Hermano entre hermanos...

Voz de aliento...



Amigo en la intimidad...



Solidario en sus decisiones...

Adelante
 el periódico de los
 campesinos
 * Dice la verdad
 * Defiende sus luchas

Exigen apertura de camino en Jacó



Municipalidad y vecinos bloquearon la carretera costanera en la entrada a Jacó.



La Municipalidad y vecinos de Jacó bloquearon desde la mañana del miércoles la carretera costanera, para exigir la apertura de un camino público cerrado por la "Hacienda Ganadera Jacó" con la anuencia del Ministerio de Obras Públicas y Transportes.

Los manifestantes instalaron el bloqueo en el primera entrada a Jacó, donde colocaron varios vehículos de la Municipalidad.

Vecinos de Piedra Bruja, Agujitas, Fila Negra, Cerro Fresco, Lajas y Bijagual, comunidades afectadas por el cierre del camino público, participaron en el bloqueo con carteles en que demandaban una pronta solución del problema.

El Ejecutivo Municipal, Carlos Alberto Solano, dijo que unos cien finqueros del cantón de Garabito quedaron encerrados, sin salida a las carreteras, por la decisión de la Hacienda Jacó de cerrar el camino.

Solano agregó que la comunidad está sufriendo otras consecuencias, como la interrupción de la construcción del acueducto debido a que el trazado de la cañería pasa en parte por el camino en conflicto.

Componenda

"Tengo 40 años de vivir en Piedra Bruja y 40 años usando ese camino, que siempre ha sido público", expresó don Daniel Salazar Pérez.

Recordó que hubo problemas en 1981, pero se arreglaron.

En julio de 1988 el Ministerio de Obras Públicas declaró que el camino que pasa por la Hacienda Ganadera Jacó es público, pero en abril de 1989 fue revocada esa declaratoria.

Fue una componenda entre el Ministro Constenla y la familia Orlich, dueña de la hacienda de mil setecientas hectáreas, expresó Salazar Pérez.

Cerco

La Guardia Rural, al mando del coronel Espinoza, tendió desde las primeras horas del miércoles un cerco a los manifestantes para vencerlos por hambre y sed y para impedir que otros vecinos se sumaran al bloqueo.

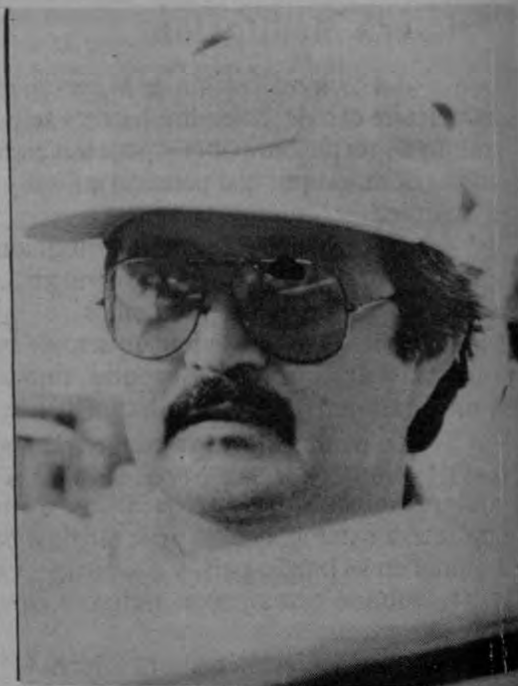
Los hombres armados se apostaron a ambos lados de la carretera para impedir el acceso de las personas, en vehículo o a pie, en un radio de un kilómetro del sitio del bloqueo.

Los manifestantes no podían recibir alimentos ni agua, ni asistencia de ningún tipo. Nadie podía pasar, excepto representantes de los medios de prensa.

Pese a esta situación, el Ejecutivo Municipal subrayó que ellos permanecerían en el lugar mientras pudieran resistir y que el movimiento seguirá adelante, de una u otra manera, hasta que se declare público el camino de Hacienda Jacó.



Daniel Salazar Pérez afirma que tiene 40 años viviendo allí y que ese camino siempre ha sido público.



Carlos A. Solano, Ejecutivo Municipal.

Subieron los precios de arroz y azúcar

La semana comenzó con un alza de 3 colones en el kilo de azúcar y de 4 colones en el kilo de arroz más barato. Los nuevos precios fueron fijados por el Ministerio de Economía siguiendo el modelo del Fondo Monetario Internacional.

Los precios de los artículos de consumo básico dejaron de ser subsidiados para aplicar un "modelo de costos" que conduce a la elevación periódica, según los acuerdos que ha suscrito el gobierno con el FMI.

Siguiendo esta política, el gobierno eliminó los subsidios a los granos básicos y otros productos de consumo popular, con lo cual los precios se han disparado hacia arriba.

El equipo económico del gobierno y las agencias financieras internacionales se oponen al otorgamiento de subsidios que benefician a los consumidores, pero han aprobado subsidios a los exportadores por sumas muchísimo mayores que las que se destinaban al Consejo Nacio-

nal de Producción para estabilizar los precios.

Las concesiones a los exportadores en certificados de abono tributario, certificados de incremento de las exportaciones y disminuciones de impuestos ascienden a más de 23 millones de colones anualmente, mientras los subsidios a productos básicos y transporte público nunca llegaron a 5 mil millones.

Adelante

PUBLICACION DEL PARTIDO VANGUARDIA POPULAR

DIRECTOR: Manuel Delgado
ADMINISTRADOR: Fernando Gutiérrez
San José, C.3 Avs. 10 y 12 casa # 1077 Tel.: 23-3451 apdo. 2009-1000

nuestra posición

Tres meditaciones en torno a Tela

La cumbre de presidentes centroamericanos en Tela, Honduras, estuvo acompañada de otras dos cumbres de no menor importancia: nos referimos al acuerdo bipartito entre los gobiernos de Honduras y Nicaragua y el acuerdo político suscrito entre este último y la oposición interna.

Los tres acuerdos apuntaron al mismo lado: el fin de la guerra o, lo que es lo mismo, el fin de la contra, instrumento de guerra del gobierno de los Estados Unidos, factor principal del clima bélico que ha vivido Centroamérica por una década.

Más que un análisis de los acuerdos, queremos hacer tres meditaciones al margen.

Primera meditación

La desmovilización de la contra, que se completará el 6 de diciembre, viene a sellar el triunfo de un pueblo pobre y pequeño en la guerra desatada por una potencia militar y económica.

El problema de la desmovilización proviene, pues, de este elemento principal. No es una concesión de los presidentes centroamericanos, ni siquiera un acto de buena voluntad del gobierno de Honduras, sino un triunfo ganado por el pueblo nicaragiense.

Lo particular de la situación de guerra que ha vivido Nicaragua es que las bandas contrarrevolucionarias han quedado reducidas a una fuerza externa, que no tiene ninguna base material en su propio país, y que sigue viviendo en un territorio extranjero al abrigo de un gobierno extranjero.

La negociación entre Honduras y Nicaragua, según la cual este retirará la acusación ante la Corte Internacional de La Haya una vez desmovilizada la contra, pone un nuevo ingrediente al tema de la desmovilización. Ahora este proceso, que sigue llamándose voluntario, está sujeto a un acuerdo internacional entre dos gobiernos y adquiere por tanto un carácter obligante que antes no tenía. La contra deberá dejar el territorio hondureño de cualquier modo.

Se cumple aquí lo que decía el presidente Ortega en su discurso del 19 de julio pasado, en el sentido de que Honduras ha recuperado su soberanía en relación con este ejército mercenario.

Segunda meditación

Una cosa radicalmente contraria ocurre

con las fuerzas insurgentes del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional en El Salvador.

Por su contenido, la contra y el FMLN son no solo distintas, sino contrapuestas. La contra es el cadáver cada vez más descompuesto de una dictadura derrotada; el FMLN, por el contrario, es el pueblo que lucha contra una dictadura que, con distintas vestiduras, ha desangrado al pueblo salvadoreño desde 1931.

Pero la principal diferencia es que el FMLN tiene sus fuerzas en suelo salvadoreño, y si alguien quiere desmovilizarlas tiene que encomendar esa tarea al ejército de ese país, que ha intentado infructuosamente llevar a cabo esa tarea durante los últimos diez años.

A la maniobra de Cristiani de incluir el problema salvadoreño en la agenda de Tela, el FMLN respondió de manera constructiva y realista: solicitó un diálogo real que conduzca a la democratización y pacificación de El Salvador.

Tercera meditación

En el acuerdo político entre el gobierno y los partidos de oposición de Nicaragua, se incluyen los siguientes puntos:

5.- En cumplimiento con el numeral 2.1.2. del Art. 218 de la Ley Electoral, (el Presidente de la República) pondrá a disposición de los partidos o alianzas de partidos participantes en el proceso electoral, un espacio para uso informativo de media hora diaria continua, de lunes a sábado, en el canal 2 del Sistema Sandinista de Televisión en el período comprendido entre el 25 de agosto y el 2 de diciembre de 1989".

"9.- Que el tiempo en los medios de comunicación se distribuya igualitariamente entre los partidos y alianzas. Este espacio de uso gratuito será programado por el Consejo Supremo de Electoral entre las 6 y 9 p.m. en consulta con los partidos o alianzas..."

¿Espacios gratuitos en la televisión? ¿Uso igualitario de todos los partidos de los medios de comunicación? Para un país en que dos partidos monopolizan los medios de comunicación eso suena como algo extraño.

Pero si Nicaragua, al que nuestros medios de comunicación tildan de terrible dictadura, ha recurrido a tales muestras de democracia, ¿por qué no se aplican en Costa Rica procedimientos análogos?



7 días

Después de sus múltiples contradicciones en torno al caso Oduber, el candidato Carlos Manuel Castillo dijo que no podía explicar cómo un hombre inteligente, como es el ex presidente, pudo mantener durante décadas una estrecha relación con Fernando Meilo, sin percatarse de la verdadera calidad de ese señor.

Al fin, algo bien dicho.

Pero inmediatamente surgió otra duda.

¿Cómo un hombre inteligente, como don Carlos Manuel Castillo, pudo pasar cuatro años siendo Vicepresidente de la República en el gobierno de Daniel Oduber, sin percatarse de los manejos del Ex Presidente?

¿Cómo aceptó en la campaña de 1985 a Daniel Oduber como una de sus muletas?

El sábado todos los periódicos informaron con grandes titulares del acuerdo a que llegaron el viernes 4 el Gobierno y la oposición en Nicaragua, incluyendo los partidos de la UNO.

El mismo sábado, en el suplemento que publica la contra en "La Nación" aparece, con foto y todo, una declaración de Oscar Arias con el siguiente título: "Esto es otro juego de Ortega".

Según Arias, "Las condiciones impuestas por Ortega no expresan la voluntad de generar acuerdos importantes". Pero a la vuelta de la página el mismo periódico "La Nación" publica los acuerdos, tan importantes que después de firmarlos la oposición dirigió un llamamiento a los presidentes centroamericanos pidiéndoles la aprobación del plan de desmovilización de la contra.

Mal paso del Premio Nobel.

Malos consejeros y malos amigos tiene el Presidente.

Porque los mismos que lo impulsaron a hacer esa desacertada declaración, la exhibieron aquí cuando ya el ridículo era evidente.

Moraleja: zapatero a tus zapatos.

Cable de Prensa Latina

Cancelan circulación de Novedades de Moscú y Spútnik

La Habana, Agosto 4 (PL). El Partido Comunista de Cuba (PCC) decidió cancelar la circulación en el país de las publicaciones soviéticas Novedades de Moscú y Revista Spútnik, anunció el diario oficial Granma.

En un artículo, Granma señala que esas dos publicaciones "son portadoras de puntos de vista y posiciones respecto a la construcción del socialismo, a partir de una determinada interpretación de la experiencia de la URSS, casi siempre controvertidos, cuando no sustancialmente divergentes de los criterios y la orientación esencial del PCC, tanto en lo que concierne a las vías y métodos de la edificación socialista como a cuestiones ideológicas y éticas medulares".

Titulado "Una decisión inaplazable, consecuente con nuestros principios", el artículo de la redacción de Granma recuerda que en Cuba se distribuyen 36 publicaciones soviéticas con una circulación total de 15 millones 854 mil 458 ejemplares anuales, es decir, 1.5 por cada habitante de la isla.

Más adelante precisa que "sabemos diferenciar los puntos de vista oficiales del Partido y el Gobierno de la URSS y las opiniones de sus dirigentes, de los criterios de un articulista, un periodista o cualquier ciudadano que se exprese a través de las publicaciones soviéticas".

"Pero lo que sí no presenta margen de equívocos para nosotros, es el rechazo a artículos publicados en Novedades de Moscú y Spútnik, cuya lectura produce la impresión de que la URSS se ha quedado sin historia", agrega Granma.

"Uno tras otro, en una oleada al parecer interminable, se subraya la idea de que es necesario comenzar a hacerla partiendo de cero, superando años de errores, crímenes, desventuras y estupideces, que se debe renegar de todo lo anterior para avanzar, con nuevas concepciones no comprometidas ideológicamente, por el camino del desarrollo económico imitando métodos de países capitalistas desarrollados, con todas sus consecuencias", continúa.

Granma afirma que se olvida que solo gracias a lo alcanzado en estos años de poder soviético y a la sombra de la paridad estratégica conseguida es posible desarrollar el proceso actual en la URSS.

Sostiene que en *Novedades de Moscú y Spútnik* se niega la historia anterior y se caotiza el presente. "Escudándose en la imprescindible diversidad de opiniones, se divulgan fórmulas que propician la anarquía". "En sus páginas se descubre la apología de la democracia burguesa como forma suprema de participación popular, así como la fascinación con el modo de vida norteamericano. El imperialismo ha desaparecido", apunta.

Agrega que "los que en la URSS hoy niegan el papel rector del Partido y claman por el pluripartidismo, proclaman la libre acción de las leyes del mercado, subliman las inversiones extranjeras, redescubren la propiedad privada, cuestionan el internacionalismo y la ayuda solidaria a otros países, son presentados por estas publicaciones como demócratas, radicales de izquierda, defensores de los intereses del pueblo".

"La subversión de valores no deja lugar a dudas. El análisis de las realidades pasadas y presentes cede el paso a la unilateralidad. No existieron enemigos del poder soviético, sólo víctimas", dice Granma.

Seguidamente precisa que *Novedades de Moscú y Spútnik* abren el camino a los que han iniciado la impugnación del leninismo y se destacan por sus injurias a la figura de Lenin.

"Si de algo podemos lamentarnos ya es de las consecuencias negativas que advertimos como resultado de la difusión entre nosotros de estas tergiversaciones, confusiones, patrañas, que en suma constituyen dolorosas muestras de incultura política e incultura general, como es descubrir con solo 50 o 60 años de retraso "verdades" de las sociedades capitalistas contemporáneas desde el Pato Donald hasta la presunta superioridad de la democracia norteamericana", añade el artículo de Granma.

Más adelante dice que es casi materia del absurdo intentar persuadir a un militante comunista cubano de que no le corresponde y, por tanto, convencerlo de que no asuma la defensa de la obra de la Revolución de Octubre frente a los enfoques vergonzantes y nihilistas tan frecuentes en *Novedades de Moscú y Spútnik*.

Frente a los que sostienen que los temas, razonamientos y el lenguaje utilizados en esas publicaciones son concebidos para el público occidental, Granma subraya que (los cubanos) "pertenecemos, de acuerdo con la geografía, a occidente, pero somos marxistas-leninistas, luchamos por el socialismo y el comunismo y, por tanto, publicaciones como estas no corresponden a nuestra realidad, a nuestros intereses, no son para nosotros".

Pido la palabra

En torno a una decisión cubana

Manuel Delgado

Para todos los que en América Latina luchamos por una sociedad más justa y por relaciones internacionales más equitativas, Cuba es un ejemplo insigne.

Nuestro amor a la Isla de la Libertad nació mucho antes que nuestras barbas. En nuestro corazón enraizó esa revolución que habla castellano, con su pueblo alegre e internacionalista, con sus valores morales muy altos, más altos que en la mayoría de las naciones del mundo, con el campesino dueño de la tierra y los niños sonrientes y bien vestidos caminando hacia la escuela, una escuela por primera vez en el continente libre de la opresión y de la desigualdad.

Cuba ha sido, en estos 30 años, el sueño en la tierra, es decir, la posibilidad de hacer la revolución antimperialista y popular en esta parte del mundo, considerada por los norteamericanos, para usar una frase trillada pero cierta, su traspatio.

Esto seguirá siendo así. Sin obedecer a nada más que a nuestra conciencia, proclamamos nuestro orgullo de ser amigos fieles de la Revolución Cubana.

Durante muchos años, las políticas impulsadas soberanamente por los países socialistas fueron aceptadas como válidas tácitamente por los comunistas y, a fuer de no meternos en asuntos internos de otros países u otros partidos, cargamos con nuestro silencio con culpas ajenas.

Es por ello que hoy esa experiencia nos llama a este comentario.

Por el cable de Prensa Latina, que publicamos en esta misma sección, nos llegó la noticia de que el Partido Comunista de Cuba había prohibido la circulación en su país de la revista soviética Spútnik y del semanario, también soviético, *Novedades de Moscú*.

Dice el cable que el diario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba, Granma, señala que esas publicaciones "son portadoras de puntos de vista y posiciones respecto a la construcción del socialismo, a partir de una determinada interpretación de la experiencia de la URSS, casi siempre controvertidos, cuando no sustancialmente divergentes de los cri-

terios y la orientación esencial del PCC, tanto en lo que concierne a las vías y métodos de la edificación socialista como a cuestiones ideológicas y éticas medulares".

Cuba, su Partido Comunista y su pueblo son por supuesto soberanos de escoger las publicaciones que deseen leer. Pero la noticia nos carga de tristeza, precisamente porque ambas publicaciones soviéticas han venido a ofrecer, con todo y sus defectos, un espacio a las ideas controversiales, a las opiniones divergentes, generalmente acremente críticas y a veces un poco exageradas, que el socialismo real impuesto en la URSS negó durante decenios a los soviéticos en contraposición con el espíritu de libertad que caracterizó a la Revolución de Octubre.

Para nadie es un secreto que el mundo socialista está pasando por un momento de renacimiento, cuya base principal se halla precisamente en un reencuentro con la democracia y la libertad.

El enfrentamiento actual tiene de nuevo y de prometedor el hecho de que la política dejó de ser en algunos de esos países, especialmente en la URSS, una tarea de las cúpulas, y permeó, ojalá que para siempre, a todo el pueblo.

Todos quieren opinar en lo que es más suyo que nada: el futuro de su Patria, de su sociedad, de su Revolución.

Estar a tono con la época (época por cierto signada por el desarrollo de las comunicaciones y la lucha de ideas) es saber comprender que las ideas se impondrán de ahora en adelante por las vías de la convicción, y no por otras.

Como comunista costarricense, que sueño ver construido el socialismo muy pronto en nuestra Patria, espero que la nueva sociedad lleve el sello de la más amplia libertad de ideas.

Espero, por ahora, seguir teniendo el privilegio de ser lector asiduo, como siempre he sido, de Granma, órgano del Partido Comunista de Cuba, y *Novedades de Moscú*, semanario independiente soviético, aunque muchas veces y en muchos aspectos mis puntos de vista difieran de los divulgados por ellos.

Pornografía infantil y bebés cocaína

Leonardo Umaña V.

Hace algunas semanas se decomisó en el Aeropuerto Internacional Juan Santamaría un cargamento de pornografía infantil compuesto por revistas y videocintas. Según se informó, las revistas y films mostraban toda clase de escenas aberrantes de relaciones sexuales entre niños menores de 9 años y adultos.

En otra parte muy distante y varios días después, noticias internacionales dieron cuenta del juicio realizado en Miami, Estado de Florida, contra una madre acusada de contaminar con cocaína a su hijo al ingerir la droga durante su embarazo. Esto causó la muerte del menor. El juicio se realizó el sábado 15 de los corrientes y es el primero de este género, que se realiza en ese país y al parecer en el mundo. La acusada fue encontrando culpable de homicidio, en lo que ha sido llamado "la lucha por la defensa de los derechos del feto", tema que empieza a ser debatido en ese país.

Dos hechos delictivos distintos en dos lugares distantes entre sí, pero con algunas cosas en común; los afectados son los niños, y el origen es la corrupción y la inmoralidad.

Sobre el caso de los decomisos de material pornográfico fue entrevistado, hace varios días, el Ministro de Gobernación Antonio Alvarez Desanti por el periodista Jorge Valverde de Telenoticias. A una pregunta de este último, el Ministro Desanti contestó que lo más preocupante para él era no ese decomiso, sino cuánto material de ese tipo podía estar circulando ya en el territorio nacional y cuánto más podría entrar después. Las medidas policiales, dijo, se están ampliando pero no son garantía de que el asunto no volverá ocurrir.

¿Quién era el responsable de ese embarque? ¿Cuál era el fin del mismo? Al parecer un alemán los introdujo al país para un amigo suyo, también alemán. El último es dueño de varios "centros sociales" en la capital. En dicha entrevista, se notificó a los costarricenses que en nuestra propia casa están proliferando los centros de perdición clandestinos, camuflados con la fachada de inocentes centros sociales, y en su mayoría

a sus propietarios son extranjeros.

Agregó también el entrevistado que es muy posible que los implicados tengan alguna relación con la mafia de Frankfurt, la cual, al parecer, está buscando nuevos mercados en nuestros países para sus indeseables negocios; los que incluyen drogas, cine rojo, pornografía, prostitución, etc.

Como se ve los efectos negativos de la ingerencia de la "civilización occidental" sobre nuestro país son alarmantes, ya no se trata solamente de un fenómeno tan dañino como la aculturación sino de la destrucción moral de nuestra sociedad. Es claro que utilizar a niños y niñas de nueve años y menos para hacer el negocio pornográfico es algo que no cabe en la mente de ningún costarricense más o menos normal, se trata de una forma de conducta que solo puede caber en una sociedad moralmente enferma.

Por otra parte, el juicio de Miami muestra con toda crudeza una de las facetas más dolorosas de la drogadicción y lo que podría esperarnos. No es un caso aislado; en los Estados Unidos existen 35 mil "niños cocaína", de esos 10 mil nacieron este año en Florida y cada uno cuesta al estado 57 mil dólares en el tratamiento que puede durar dos años y cuyos resultados positivos no son garantizados.

El peligro es grande, la mafia internacional, al igual que los grandes monopolios buscarán siempre ampliar sus mercados. Para eso invertirán recursos y moverán todas sus influencias. Esto significa, entre otras cosas, hacer amistades en las esferas dirigentes de gobierno, lo que se puede lograr, por ejemplo, con donaciones "desinteresadas" a amigos influyentes contribuir a financiar candidatos a la presidencia, etc. etc.

Lamentablemente, esta etapa ya ha sido cumplida en lo que a nuestro país se refiere, las revelaciones mostradas en los dos informes de la Comisión de Narcotráfico de la Asamblea Legislativa, dan base para pensar que la mafia narcotraficante está "bien afincada" en Cosa Rica.

Acuerdo de Presidentes

Fin de la contra en 12

La contra nicaragüense que opera en Honduras estará completamente desmantelada el 7 de diciembre de este año, según los acuerdos firmados el lunes en Tela, Honduras, por los cinco presidentes centroamericanos.

El Plan para la Desmovilización de la Resistencia Nicaragüense aprobado por los presidentes, establece un plazo de 30 días para la constitución de una Comisión Internacional de Apoyo y Verificación (CIAV), la cual contará a su vez con 90 días para cumplir con el desmantelamiento de la contra.

Ese acuerdo se complementa con otro suscrito por los presidentes de Nicaragua y Honduras, Daniel Ortega y José Azcona, en el que Honduras acepta la presencia en su territorio de una fuerza de paz de las Naciones Unidas para garantizar el desmantelamiento de las bases contras. Nicaragua, por su parte, se compromete a retirar la acusación planteada contra Honduras ante la Corte Internacional de La Haya, una vez esté cumplida la desmovilización de la contra.

El documento Honduras- Nicaragua es de espe-

cial relevancia, pues si bien el Plan de Desmovilización suscrito por los cinco mandatarios establece la voluntariedad de los elementos de la resistencia, en el arreglo bilateral Honduras se compromete a no permitir el uso de su territorio por los contras y acepta la verificación de una fuerza internacional de paz.

Es un hecho que la contra quedará liquidada como fuerza militar, tan pronto cese la tolerancia del gobierno de Honduras, que le ha permitido instalarse, entrenarse y armarse en ese país, de donde par-

Presidente Ortega: la paz está a las puertas

Managua, Agosto 7 (PL). Ahora sí nos encontramos a las puertas de la paz, afirmó el Presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, al regresar de la cumbre centroamericana donde se adoptó el acuerdo de desmovilización de la contra asentada en Honduras.

En el propio aeropuerto internacional capitalino y ante una multitud que lo esperaba para celebrar el éxito, Ortega dijo que no obstante hay que mantener la defensa del país hasta tanto esté asegurado el total desmantelamiento de los antisan-dinistas.

La cita presidencial, concluida esta tarde en la localidad hondureña de Tela, fue calificada de encuentro histórico por el Jefe del Estado nicaragüense.

En el propio país donde Estados Unidos organizó a la contra, los gobernantes centroamericanos firmamos lo que puede llamarse su sentencia de muerte, afirmó.

Ortega reveló que en las conversaciones siempre estuvieron pesando las presiones norteamericanas para que no se suscribiera el documento, pero pudo más la responsabilidad de los gobernantes centroamericanos con sus pueblos, acció.

Aprovechó la ocasión para llamar nuevamente al gobierno de Estados Unidos y a su presidente George Bush, a respaldar los acuerdos de paz y a ser consecuente con la posición expresada de fortalecer la paz y la democracia en el istmo, dijo.

Ortega instó a Bush a levantar la agresión y el embargo comercial a Nicaragua, que se disponga a buscar realmente un entendimiento con este país y de esa forma estará contribuyendo de manera efec-

tiva a la paz en la región.

Refiriéndose al acuerdo bilateral con Honduras para retirar la demanda de la Corte Internacional de Justicia cuando se certifique el cumplimiento total de la desmovilización de la contra, dijo que los debates fueron difíciles y llevó mucho tiempo ponerse de acuerdo.

Sin embargo, reconoció la receptividad y flexibilidad del presidente hondureño, José Azcona, y de los mandos militares de esa nación, al tiempo que reafirmó la decisión nicaragüense de seguir defendiendo el derecho internacional y recurrir a la Corte cuando el caso lo amerite.

Respecto al punto dedicado a El Salvador, Ortega afirmó que no se trata de demandar al movimiento revolucionario su rendición sino de buscar cómo el gobierno salvadoreño, la guerrilla y las otras fuerzas políticas entren en un proceso de negociación real en el ámbito del numeral dos del Tratado de Esquipulas.

Explicó que, a pesar de utilizarse el término desmovilización, ello no está reñido con la voluntad expresada por los revolucionarios salvadoreños de buscar una salida pacífica y negociada al conflicto.

El mandatario nicaragüense indicó que el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) ha dejado bien claro que no es amante de la guerra y recurrió a las armas por no quedar otra opción.

Antes de partir hacia Tela, Ortega se reunió en Managua con dirigentes del FMLN, quienes le entregaron una carta, y la hizo llegar a los presidentes del área, donde demandan el diálogo con el gobierno salvadoreño para hallar la salida al conflicto por la vía negociada.



La paz anhelada por el pueblo de Nicaragua está a punto, dijo el Presidente Daniel Ortega después de firmar los acuerdos de Tela con los demás mandatarios de Centroamérica.

120 días

ten las incursiones hacia Nicaragua.

Cumplimiento

El cumplimiento de los acuerdos de Tela será en buena parte garantizado por la Comisión Internacional de Apoyo y Verificación (CIAV), integrada por los secretarios generales de la ONU y de la OEA o sus representantes.

La CIAV iniciará su trabajo el 7 de setiembre y tendrá un plazo de 90 días para completar la desmovilización, repatriación o reubicación de los contras. Cumplido ese plazo, rendirá un informe a los presidentes centroamericanos, quienes se reunirán nuevamente en Nicaragua antes de fin de año.

Desarme y reubicación

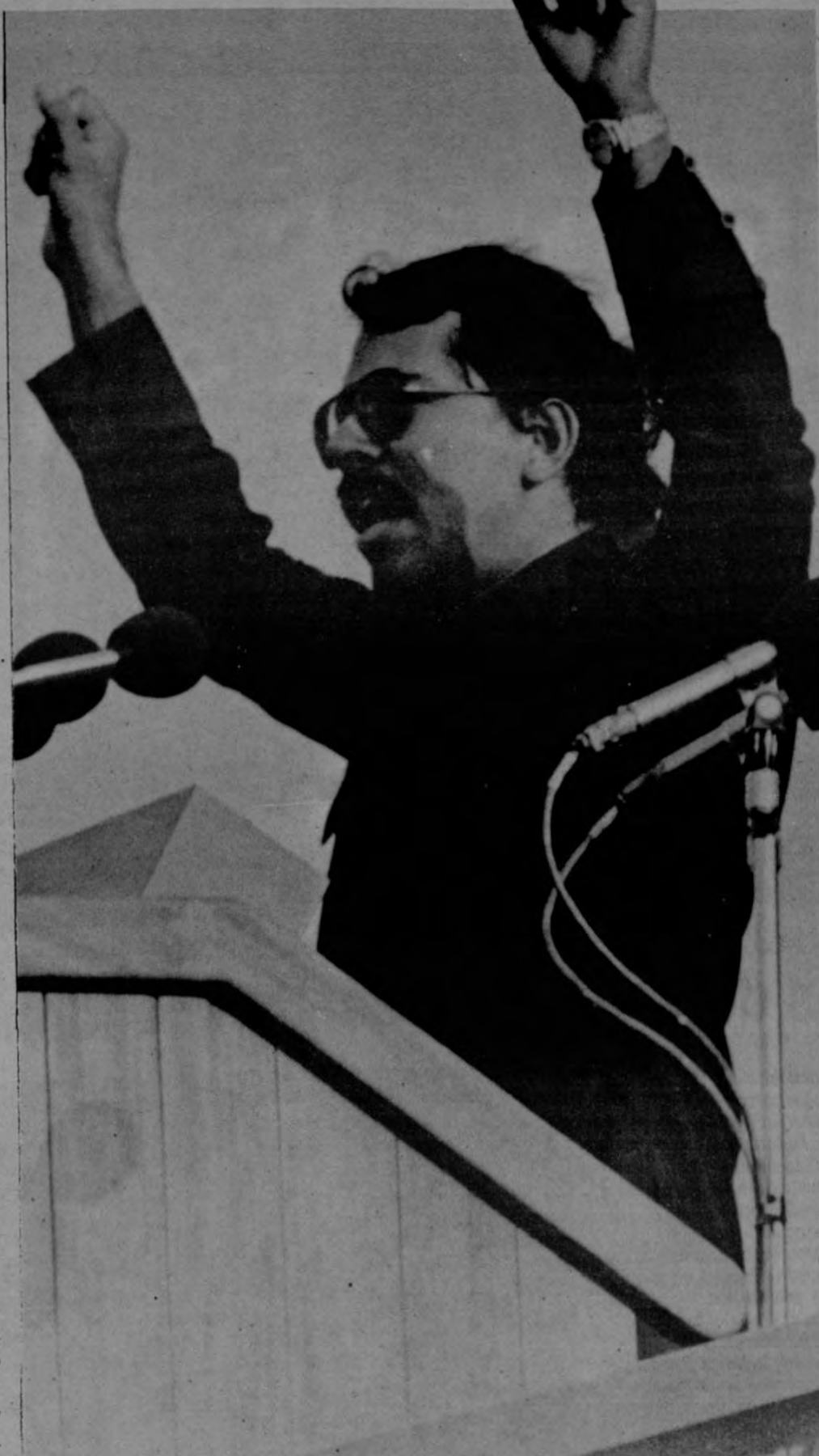
El Plan de Desmovilización dispone que la CIAV recibirá "las armas, equipos y pertrechos de guerra de los integrantes de la Resistencia Nicaragüense, los que permanecerán bajo su custodia en tanto los cinco presidentes centroamericanos deciden sobre el destino de los mismos".

La CIAV extenderá una constancia a cada nicaragüense que se acoja al plan, conducirá directamente a los que deseen volver a Nicaragua y realizará las gestiones para la recepción por terceros países de quienes no deseen repatriarse.

Garantía

Los repatriados gozarán de plenas garantías para su incorporación a la vida ciudadana, incluyendo derechos políticos y económicos.

El Gobierno de Nicaragua proporcionará tierra y asistencia técnica a los que deseen dedicarse a actividades agropecuarias.



Nicaragua celebra jubilosamente los acuerdos de la cumbre de Tela, que garantizan el desmantelamiento de la contra y el inicio de una vida en paz.



Derrota de Bush

Los esfuerzos y presiones del Presidente norteamericano George Bush para impedir un acuerdo de desmantelamiento de los contras, se estrellaron en Tela, Honduras, con la firme decisión de Centroamérica de ponerle fin a una guerra injusta impuesta por los Estados Unidos.

La víspera del inicio de la reunión de Presidentes, Bush recibió en la Casa Blanca a los dirigentes de la contra para dictarles públicamente la orden de no aceptar la desmovilización antes de las elecciones que se realizarán el 25 de febrero en Nicaragua.

Bush les dijo a los contras para que oyeran los

Presidentes centroamericanos, repitiendo así la histórica afrenta de Ronald Reagan la víspera de la cumbre de Esquipulas, hace dos años, cuando se aprobó el Plan de Paz que tanto ha incomodado a los gobernantes gringos.

El Presidente norteamericano, no conforme con la advertencia pública que hizo por medio de los contras, envió a Tela, Honduras, a un representante suyo para presionar directamente a los gobernantes centroamericanos.

Los acuerdos firmados por los Presidentes fueron una nueva derrota para la política guerrerista de los Estados Unidos.



El pliego presentado por el IDA fue discutido y aprobado por los campesinos en una asamblea que se celebró el 3 de agosto frente a las oficinas de la institución agraria en El Indio.

Campesinos de El Indio demandan condonación de intereses

En una nutrida asamblea celebrada el 3 de agosto frente a las oficinas del IDA en El Indio, los campesinos aprobaron un pliego en el que demandan la condonación de intereses de las deudas con la Caja Agraria y el suministro de electricidad y agua potable en el asentamiento.

El presidente de la Junta Administradora de la comunidad campesina, Rafael Granados, justificó la petición de no cobro de intereses aduciendo la imposibilidad de los deudores de hacerle frente a esa carga.

Dijo que los campesinos han sufrido pérdidas debido a calamidades como exceso de lluvia, inundaciones y fuertes vientos, como los que se produjeron al paso del huracán Juana, sin haber recibido indemnizaciones.

También hemos tenido pérdidas muy grandes porque los compradores nos han dejado con montones de productos que no pasan a recoger y se pudren en los caminos, agregó el dirigente de El Indio.

El pliego firmado por centenares de campesinos plantea que los intereses ya pagados se abonen al principal y que se negocie una readequación de las deudas.

Las demandas de electricidad y agua potable tuvieron el respaldo unánime de la asamblea.



Centenares de campesinos firmaron el documento aprobado por la asamblea, en el que demandan la condonación de intereses.

(FENAC) Victorino Murillo y Angel Gómez elogiaron la conducción democrática de la Junta Administradora.

El pliego elaborado por la dirección de la Junta fue discutido por la asamblea, varios puntos fueron modificados y otros agregados, según la voluntad de la mayoría.

El triunfo de la lucha que hoy se plantea depende de la unidad de los campesinos y de la capacidad de la dirección

para orientarla, manifestó Victorino Murillo.

Plazo

La asamblea determinó darle un plazo de dos meses al IDA para que resuelva las demandas contenidas en el pliego. Vencido ese término, la misma asamblea resolverá acerca de los caminos a seguir

Otras peticiones

La suspensión de todos los juicios ejecutivos y embargos promovidos por el IDA y por INFOCOOP, contra campesinos de El Indio, el derecho a los servicios del Seguro Social y el traspaso de las instalaciones del IDA a la Junta Administradora cuando la institución complete el abandono de esas oficinas, son otros puntos del pliego de peticiones.

La asamblea aprobó dos planteamientos de solidaridad con campesinos del Cantón de Pococí: la entrega de parcelas en la Colonia González Flores, mediante compra o expropiación de la finca, y a los campesinos de Punta de Riel que aún no han sido dotados de tierras, mediante la adquisición de la finca "La Leticia".

Democracia

Los dirigentes de la Federación Nacional Campesina

Guardia Civil le estafó 15 mil colones



Juan Luis Pérez tuvo que pagar 15 mil colones para que la Guardia Civil lo dejara en libertad.

Efectivos del Comando de Bribri de la Guardia Civil estafaron a Juan Luis Pérez Vásquez la suma de 15 mil colones, luego de que este ciudadano fue apresado y torturado.

Don Juan Luis Pérez denunció ante el Ministro de Seguridad Pública, Hernán Garrón, que el pasado 13 de junio fue detenido por un guardia civil conocido como "McGiver" y trasladado a la comandancia de Bribri. Después de pasar varios días en la cárcel, Pérez pagó al citado oficial la suma de 15 mil colones para que fuera puesto en libertad. Hasta ahora no pesa sobre Pérez ninguna acusación.

Don Juan Luis Pérez, vecino de Carbón de Bribri, relató que el lunes 12 de junio varios guardias civiles visitaron su casa. El no se hallaba en el lugar, por lo que los civiles le dijeron a su esposa, María Eugenia Madrigal Marín, que venían a ver la casa pues el dueño del inmueble quería alquilársela a ellos.

Con este timo, y sin orden judicial, los guardias civiles se introdujeron en la casa, y una vez allí le comunicaron a la mujer que tenían orden de captura contra su marido por la tenencia de un arma de fuego.

Al día siguiente, el acusado señor Juan Luis Pérez, fue detenido el mientras viajaba en compañía de su amigo Omar Zúñiga Morales.

Pérez fue trasladado a Bribri donde estuvo detenido e incomunicado.

Al día siguiente, miércoles 14, como a eso de las 11 de la mañana algunos amigos le llevaron los primeros alimentos que probó desde que fue detenido. Poco después, según contó Pérez, "fui sacado varias veces y llevado al lado de atrás del comando para decirme que habláramos; como yo no entendía lo que me querían decir, les pregunté qué querían, entonces me respondieron que cinco mil colones".

Como Pérez les dijo que no tenía dinero, lo encerraron en el servicio sanitario y lo golpearon por el estómago hasta que el inodoro se quebró. Entonces lo acusaron de haber hecho él el daño y le solicitaron 15 mil colones para dejarlo en libertad.

Según manifestó Pérez, esa misma tarde los guardias civiles sin permiso de él fueron a buscar a dos amigos suyos en busca del dinero. Entonces, fue cuando Omar Zúñiga Morales, en presencia de don Víctor Torres Torres, ambos amigos, de Pérez, le entregaron a "McGiver" los 15 mil colones.

Dijo que lo que había ocurrido a él era una práctica común que tienen los guardias civiles de sacarle dinero a la población.

Pavones

Pese a los acuerdos, sigue presecución a campesinos

Cinco meses después de suscrito el acuerdo entre campesinos y el IDA, los agricultores siguen esperando que el instituto agrario cumpla sus promesas, manifestó Olivier Cruz, dirigente campesino.

Olivier denunció que las mediciones del terreno con vista a su expropiación y distribución marcha con gran lentitud, debido a que los técnicos del IDA aseguran no tener protección policial y temen por su seguridad.

Según el dirigente campesino, los técnicos debían haber procedido a las mediciones a fines del mes de julio, pero las autoridades de Golfito no quisieron prestar protección. Los técnicos solicitaron ayuda al poder central, pero esta todavía no se ha enviado.

Sigue hostigamiento

Mientras esto sucede, continúa el hostigamiento de los terratenientes y las autoridades locales contra los campesinos.

Renier Canales, dirigente de la Federación Nacional Campesina (FENAC), denunció que el campesino Alvaro Agui-

lar ha sido varias veces detenido por el Organismo de Investigación Judicial (OIJ) y sometido a interrogatorios sobre presunta tenencia de armas.

Durante los interrogatorios, Aguilar es esposado a una silla y golpeado por los agentes y luego dejado en libertad.

Afirmó que hay otros campesinos con órdenes de aprehensión por delitos que no se conocen. Recientemente se supo que Wenceslao Jiménez, quien pasó cinco meses en la prisión de Pérez Zeledón, tenía una nueva orden de arresto. Cuando el abogado se dirigió a la alcaldía de Golfito le comunicaron que se trata de un simple error, pues habían confundido los nombres.

Canales señaló que en esa zona no hay ninguna protección a los agricultores, los cuales pueden ser detenidos impunemente sin defensa alguna para luego ser puestos en libertad sin cargos.

Otro atropello

Según denunciaron campesinos de la zona, el pasado 25 de julio un hombre lla-

mado Hugo Lino Vargas se acercó a un grupo de agricultores que se hallaban en la finca Rancho del Mar y amenazó a gritos al campesino Anael Alfaro.

Los vecinos pusieron la denuncia ante la Delegación Distrital de la Guardia de Asistencia Rural, pero esta no puso interés en el asunto.

Por el contrario, como resultado de la acción tres de los campesinos fueron detenidos y encerrados en los calabozos de Golfito.

Los campesinos denunciaron que Hugo Lino Vargas se trasladó en octubre pasado de Buenos Aires a Pavones y que sospechosamente ocupa la lujosa casa abandonada por el narcotraficante Danny Fowlie Briggs, propietario de Rancho del Mar.

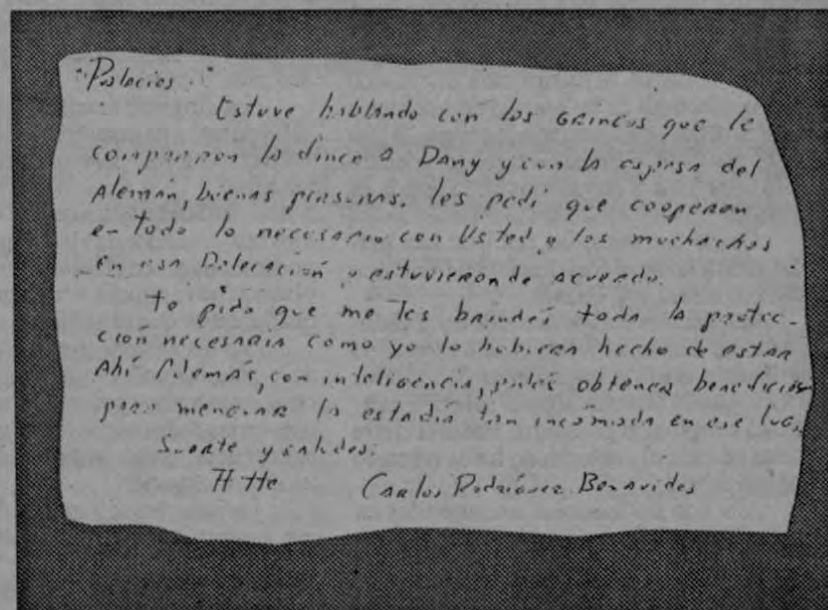
"Queremos que nos digan con qué derecho este individuo ocupa la casa del narcotraficante y con qué derecho nos agrede", expresó un agricultor, quien se dirigió a la Municipalidad de Golfito para pedir explicaciones.

Complicidad GAR-gringos

Carlos Rodríguez Benavides fue delegado cantonal de la Guardia de Asistencia Rural, y se dirige en esta comunicación a Palacios, quien hasta hace poco estuvo al frente de la GAR en Pavones y es el responsable directo de las agresiones a los campesinos.

La nota, de puño y letra de Rodríguez dice: "Palacios" Estuve hablando con los gringos que compraron la finca de Dany y con la esposa del alemán, buenas personas, les pedí que cooperen en todo lo necesario con Usted y los muchachos en esa Delegación y estuvieron de acuerdo. Te pido que me les brindés toda la protección necesaria como yo lo hubiera hecho de estar ahí. Además, con inteligencia, podés obtener beneficios para menguar la estadía tan incómoda en ese lugar. Suerte y saludos. Atte, Carlos Rodríguez Benavides".

Carlos Rodríguez fue destituido de la GAR y actualmente vive en el Barrio El Carmen de Coloradito de Corredores.



Encuentro solidario con trabajadores del Banco Popular

Para el día 17 de agosto entrante se está preparando la celebración de un "Encuentro solidario con los trabajadores del Banco Popular y su sindicato SIBANPO". La CUT, organizadora de esta actividad está haciendo un llamado a concurrir a la misma no solamente a sus sindicatos afiliados, sino a las organizaciones comunales y en general a los trabajadores. Se trata de expresarle a los trabajadores del Banco

Popular el respaldo por la actitud valiente que han asumido en defensa de la institución ante la crisis que se está viviendo por la denunciada comisión de actos irregulares por parte de ciertas autoridades del Banco.

La defensa irrestricta de la honestidad en la función pública es interés de todos los trabajadores, máxime en el caso del Banco Popular que maneja fondos que son de

absoluta pertenencia de los ahorrantes: los trabajadores.

Con música y reparto de comunicados, con pancartas y por otros medios expresaremos el reconocimiento a los trabajadores del Banco Popular y a su sindicato.

Alvaro Rojas Valverde
Secretario General de la
Confederación Unitaria de Trabajadores



Niños de todas las edades tienen que hacer frente al frío y la lluvia mientras viven a la intemperie.



Un improvisado comedor brinda alimento proporcionado por la solidaridad.

Lanzados a la calle sin contemplación

Más de 4 mil personas, principalmente mujeres y niños, fueron lanzados a la calle en Hatillo en uno de los más vergonzosos actos que haya llevado a cabo ese gobierno.

En horas de la madrugada del sábado pasado, efectivos de la Guardia de Asistencia Rural procedieron a lanzar a la calle a 420 familias que habían tomado en precario un terreno situado en el costado sur de la Iglesia de Hatillo.

Desde entonces, las familias han permanecido a la intemperie haciendo frente con plásticos al frío y la lluvia.

Instalados a ambos lados de una calle adyacente, los desalojados han estado esperando inútilmente que los organismos encargados de la vivienda brinden alguna solución aunque sea temporal al problema. Hasta el cierre de esta edición el gobierno no había ofrecido ninguna salida.

Allí, con sus muebles amontonados en la vía pública, han construido improvisados techos de plástico y han levantado fogones colectivos para preparar los alimentos que reciben de la solidaridad, proveniente principalmente de la población de los Hatillos.

Inés González, dirigente del movimiento,

expresó que está conformado principalmente de niños y madres solteras. "Tenemos casos de minusvalía muy profunda, además de otros problemas como desnutrición y desempleo", expresó.

La dirigente manifestó que el grupo está dispuesto a no abandonar la lucha hasta que no haya una respuesta positiva de parte del gobierno.

"Somos familias que de verdad no tenemos otro lugar donde vivir y que de verdad no podemos pagar un alquiler. No queremos problemas con la policía, pero aquí nos vamos a quedar hasta que el gobierno nos resuelva".

Varios vecinos se quejaron de la acción de la policía que les impedía pasar a sus ranchos, construidos con muchos esfuerzos, ya que varias familias tuvieron que vender sus pertenencias para comprar algunos materiales de construcción.

Los días lunes y martes de esta semana continuaban las conversaciones con el Ministerio de la Vivienda, sin llegar a ningún arreglo ya que, según manifestaron dirigentes del movimiento, el gobierno no ofrece ninguna solución.



Con todas sus pertenencias, hombres, mujeres y niños fueron lanzados a la calle.



Varios vecinos trasladan la cunita de una niña que padece retardo mental. La niña pasó muchas horas a la intemperie antes de que la guardia permitiera ser trasladada a uno de los ranchos desalojados.



Inés González, dirigente del movimiento.

Deberá pagar \$50 millones

Compañía sudcoreana culpable de derrivo de avión

Washington, Agosto 3. TASS. Un jurado federal norteamericano halló culpable de obrar incorrectamente a la compañía "Korean Air Lines" (KAL) cuando uno de sus aviones voló fuera de su rumbo hace seis años y fue derribado por cazas soviéticos.

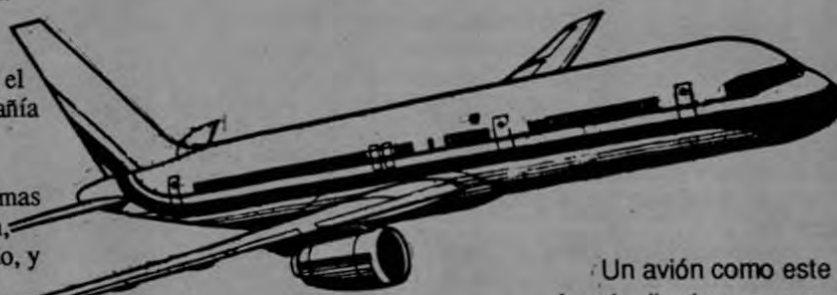
Según la sentencia "Korean Air Lines" deberá pagar 50 millones de dólares a las familias de 127 pasajeros muertos, que presentaron demandas contra la

compañía. Además el veredicto permite a las familias presentar demandas en compensación por daños. Algunas de ellas incluyen pagos hasta de 4.500.000 dólares.

Durante el proceso, que duró dos semanas, los abogados de las familias probaron que los miembros de la tripulación del jumbo, derribado el 1 de setiembre de 1983, tenían conocimiento de que volaban sobre el territorio soviético y

decidieron continuar el vuelo en lugar de corregir el rumbo.

El juez Aubrey Robinson, desestimó las demandas contra el gobierno de la URSS, la compañía "Boeing" que construyó el aparato, la compañía "Litton Industries" productora de sistemas computarizados de navegación, instalados en el avión derribado, y el gobierno de EE.UU. cuyos controladores aéreos dirigían el vuelo en la etapa inicial.



Un avión como este fue derribado por cazas soviéticos el 1º de setiembre de 1983.

Récord de delitos violentos en E.UU.

Washington, Agosto 6. (Xinhua). Un millón 560 mil delitos violentos fueron registrados en 1988 en Estados Unidos por el Buró Federal de Investigación (FBI), lo que significa que frente al año anterior, hubo un aumento de 5,5 por ciento. Un informe del FBI enumera 20.675 asesinatos, o sea 2.9 por ciento de aumento y 92.486 violaciones, 1,5 por ciento de incremento en 1988. Los delitos contra la propiedad también crecieron en 2,8 por ciento, habiendo llegado a sumar 12 millones 360 mil, contándose entre ellos los robos con escalamiento, los asaltos y los robos de vehículos.

Washington, capital de la nación, encabeza a las ciudades en tasa de asesinatos y de homicidios premeditados. En esta capital fueron asesinadas 369 personas, o sea una tasa de 59.5 por cada cien mil personas.

El FBI ha compilado las cifras de los diversos organismos policiales de todo el país.

URSS

Reconversión de industria de guerra

Moscú, Agosto 4, TASS. En la reunión del Comité del Soviet Supremo de la URSS para asuntos de la Defensa y Seguridad del Estado se examinaron las orientaciones fundamentales del plan estatal de reconversión de la industria de defensa.

Conviene recordar que la disposición del Primer Congreso de diputados populares de la URSS obliga al gobierno soviético a confeccionar dicho plan antes de que acabe el presente año. Las capacidades de producción y los recursos materiales que se liberen deben emplearse, ante todo, en la ampliación de la producción de bienes de consumo y de equipos para el complejo agroindustrial, las industrias ligera y alimentaria y otras ramas.

El jefe del estado soviético, Mijaíl Gorbachov, al anunciar en diciembre del año pasado en la ONU la elaboración de un plan nacional de reconversión, lanzó la iniciativa de formar un equipo internacional de científicos, encomendándole el análisis de los problemas de la reconversión en conjunto y conforme a regiones y países aislados.

Los diputados que intervinieron en la reunión del Comité destacaron que en el país habrá que llevar a cabo un gran trabajo para el reajuste de la producción y la modificación del utillaje tecnológico. Es indispensable, indicaron, presentar propuestas concretas acerca de la utilización más eficiente del potencial de las ramas de defensa, concentrándolo en las direcciones claves. Junto con ello se llamó la atención también en que durante la reconversión de la industria de guerra no resulten perjudicados los trabajadores del ramo, se mantenga su alto potencial científico actual y la cultura de producción.

Nicaragua

El mayor éxito económico del año

Managua, Agosto 4 (ANN). El haber reducido el ritmo inflacionario a un dígito, el mes pasado, se consideró aquí entre economistas locales como el mayor éxito económico gubernamental en lo que va del año.

Las primeras reacciones al anuncio oficial de que la inflación mensual de julio fue de 8.5 por ciento, fueron de reconocimiento a los esfuerzos del Gobierno, incluso entre economistas opositores que anteriormente se habían mostrado escépticos acerca de la posibilidad de controlar la hiperinflación.

El logro oficial adquiere mayor relieve al considerar que el mes anterior, junio, el ritmo inflacionario saltó a 62.2 por ciento, después de que en mayo registró 15.5 y abril 12.6, uno de los niveles más bajos alcanzados durante los primeros cuatro meses del año.

La espiral hiperinflacionaria se desató de manera incontrolable después del paso destructor del huracán "Joan", que en octubre de 1988 arrasó extensas regiones del país y provocó cuantiosas pérdidas a la economía nacional, que se sumaron a los daños acumulados por la guerra y agresión financiera y comercial de Estados Unidos contra Nicaragua.

En octubre pasado, el ritmo inflacionario fue de 60.9 por ciento, en noviembre ascendió a 11.8 y en diciembre registró la cifra récord para la economía nicaragüense, de 126.7 por ciento.

Los especialistas gubernamentales y opositores coincidieron en atribuir el éxito del ajuste a la drástica reducción de la expansión monetaria, que se logró mediante la combinación de devaluaciones por encima del nivel de la inflación, fuertes recortes presupuestarios y severas restricciones al crédito, fundamentalmente.

Aunque ya a mediados de junio se pudo controlar el mercado negro de divisas (debido a que resultó más atractivo ganar intereses en el banco que invertir los córdobas en la compra de dólares), ha sido a fines de julio que se estima su virtual desaparición del escenario económico.

Aún más, el precio de venta de la divisa norteamericana en las casas de cambio (mercado paralelo autorizado), por primera vez en muchos meses sufrió este martes una contracción, en vez de aumentar constantemente como sucedía antes.

De 25 mil 750 córdobas, el precio del dólar para la venta en el mercado paralelo disminuyó, a partir del 1 de agosto, a 25 mil 500. La compra está fijada en 25 mil. El tipo de cambio oficial, desde el 12 de junio pasado, se mantiene en 20 mil córdobas por un dólar.



Lo curioso en la noticia

Muertos por el calor

Madrid, Agosto 5 (PL). Por lo menos 24 personas murieron en Sevilla las últimas cinco semanas debido a una patología denominada golpe de calor, consecuencia de la alta temperatura de Andalucía, la más elevada de España en los últimos 70 años.

Sin embargo, en los servicios de urgencia del hospital general Virgen del Rocío, de aquella ciudad, han sido asistidas hasta hoy otras 35 personas, en su mayoría ancianos afectados por la canícula.

En declaraciones a la prensa, Fernando Rodríguez, gerente de ese centro sanitario, afirmó que este verano registra una actividad médica superior en mucho a lo normal, por temperaturas no registradas desde 1922.

La media de calor, que se mantiene entre 43 y 45 grados centígrados, indirectamente provocó el fallecimiento de 240 personas, que en relación con 1988 representa un incremento del 66 por ciento.

La creencia general es que la enfermedad, manifestada entre otras cosas con fiebre elevada, necesita asistencia sanitaria, pues cuando no existe provoca la muerte a causa de una infección grave y fulminante.

A la inexistencia de educación social para prevenir y tratar los "golpes de calor" se añade la ausencia en España de estudios sobre el asunto, lo que motiva que habitualmente se omitan las muertes por esa circunstancia.

Esos fallecimientos, en opinión coincidente de médicos entrevistados por la tele-

visión española, no siempre ocurren entre gente de mayor edad, como puso de manifiesto la semana pasada la muerte de un joven, deficiente mental, o un camionero de 40 años que dormía la siesta en la cabina de su vehículo después de consumir bebidas alcohólicas.

Avión descúbrelotodo

Moscú, Agosto 5 (PL). La puesta en funcionamiento de 10 nuevos aviones TU-134 SJ destinados a la fotografía aeroespacial posibilitará mejorar los rendimientos agrícolas en la Unión Soviética.

Las novedosas naves, diseñadas por Leonid Seliakov, están dotadas de instrumentos electrónicos capaces de detectar y analizar infinidad de tonalidades en atención al color, la brillantez y el contraste.

Esto, explicó Seliakov, permite predecir cómo será la cosecha, diagnosticar a tiempo las enfermedades de las plantas y ofrecer recomendaciones acerca de la aplicación de medidas agrotécnicas.

El equipamiento tecnológico de los TU 134 SJ puede también realizar la teleexploración de minerales beneficiables, revelar la existencia de bancos de peces e investigar la situación de los campos de hielo, agregó.

Según su diseñador, este avión supera a todos sus análogos soviéticos y extranjeros porque es capaz de trabajar a cualquier hora, en las más variadas condiciones atmosféricas y abarcar con sus "descúbrelotodo" hasta 50 kilómetros de terreno.

La ballena azul en peligro de extinción

Por Martin Hachoun,
de Prensa Latina

Personaje ilustre de novelas del mar, como Moby Dick, y por años figura central de mitos y leyendas marinas, la gran ballena azul enfrenta hoy el peligro de extinción.

La indiscriminada cacería con fines comerciales desarada por el hombre ha colocado a la tierra al borde de perder al mayor de los mamíferos acuáticos que por milenios ha recorrido sus océanos y a la especie animal más grande de la fauna.

Según las últimas investigaciones de la Comisión Internacional sobre Caza de Ballenas (CICB) este cetáceo está mucho más cerca de desaparecer de lo que los científicos pensaban.

Conocida científicamente por el término *balaenoptera musculus*, esta especie marina llega a medir unos 30 metros de largo y, puede pesar 150 toneladas, comparativamente el peso de 30 elefantes adultos.

Un estudio realizado durante 10 años por la CICB en la Antártida detectó la existencia de solo 453 ballenas azules en un área donde se esperaban encontrar por lo menos 10 veces esa cifra, lo cual generó alarma y preocupación en medios especializados.

Para realizar el conteo, científicos de varios países miembros de la CICB peinaron las aguas de la Antártida más allá de los 60 grados de latitud sur en cada estación estival del hemisferio austral desde el verano de 1978-79.

Esa zona se convierte en el habitat predilecto de la ballena azul hacia donde emigra cada verano en busca de alimentación.

Generalmente, este gigantesco mamífero acuático permanece dentro de un mismo hemisferio o emigra entre los polos a través del trópico.

Al comenzar la investigación, se estimaba el número de ballenas azules entre 11 y 14 mil, cifra que reflejaba ya los efectos de la cacería comercial, pues a fines del siglo pasado, cuando el hombre salió en su búsqueda, se calculaba eran unas 225 mil.

La población de otros tipos de cetáceos también ha sufrido considerables mermas, aunque no tanto como las azules.

Los especialistas contaron en los mares de la Antártida dos mil 96 ballenas



Esqueleto de ballena azul expuesto en el Museo de Mónaco.

barbudas, aunque señalaron que no todos los animales de esta especie emigran hacia esa región en el verano austral. Estimados anteriores reflejaban la existencia de 100 mil de tales mamíferos.

Contabilizaron además cuatro mil 47 ballenas jorobadas cuya población se calculaba en 10 mil ejemplares, mil 498 rorcuales, cifra fijada anteriormente en 54 mil, y tres mil 58 cachalotes, de los que se pensaba existían dos millones.

Los expertos de la CICB consideran que esas cifras son mayores, pues sólo los machos adultos de esas tres especies emigran a los mares de la Antártida durante el verano austral.

Sin embargo, advierten que las estadísticas sobre las ballenas azules son inexactas.

Los resultados de los estudios científicos son usados por la CICB para elaborar y aplicar políticas con el fin de proteger a esos mamíferos marinos.

En 1986 las 38 naciones miembros de la organización declararon una moratoria en la caza de ballenas, excepto para investigaciones científicas.

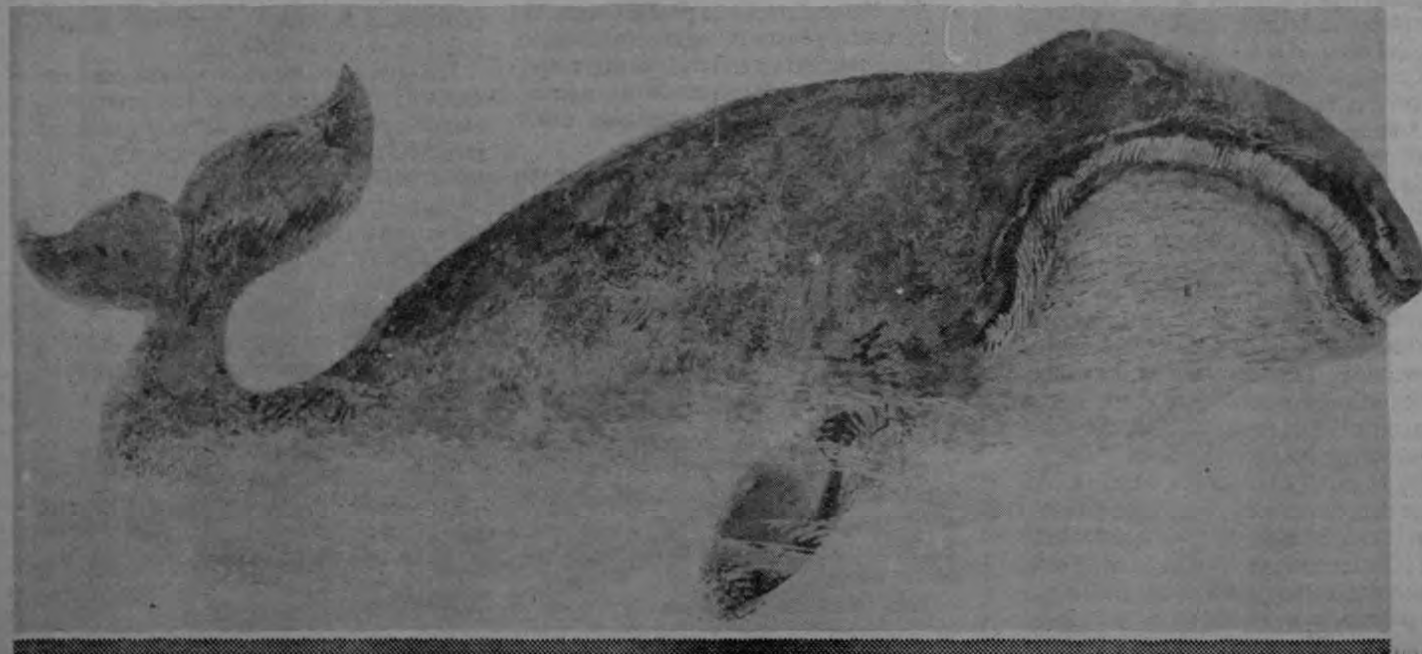
La medida se hizo drástica respecto a la especie azul que venía siendo protegi-

da ya desde hacia dos décadas.

Pero pese a las restricciones, los especialistas temen que la ballena azul, y en menor medida la barbuda, no se están recuperando. Algunos expertos plantean que puede existir un número mayor a las 453 contadas, pues falta por revisar un tercio de las aguas de la Antártida y que a veces la *balaenoptera musculus* permanece en las profundidades marítimas sin salir a la superficie durante mucho tiempo y tal vez algunos ejemplares no fueron registrados.

No obstante coinciden en destacar que si se comprobara mediante nuevos estudios la existencia entre mil y mil 500 ballenas azules, cifra para muchos improbable, de todas formas la situación para ese majestuoso animal, advierten, es devastadora.

Los riesgos que corre hoy ese cetáceo reflejan el crítico estado en que se encuentran igualmente otros ejemplares, como el elefante, el rinoceronte y la foca, pertenecientes a la fauna marina y terrestre que en los últimos años perdió 100 especies diferentes, debido a problemas ecológicos y la irracional acción del hombre.



Nuestro mundo

Recopilación de LUV

Supersticiones de Talamanca

Talamanca, región localizada al Sudeste del territorio nacional, es uno de los últimos lugares donde todavía habitan indios en nuestro país.

De sus supersticiones y leyendas se conoce poco. Estas se han ido con los años. Por eso, para que no se olviden y sigan corriendo de generación en generación, de boca en boca y "de papel en papel"; les traemos unos relatos de sus supersticiones, tal y como los "descubrimos" en el libro *Curanderismo Tradicional del costarricense*, basado en las investigaciones de dos estudiantes de la Facultad de Farmacia de la Universidad de Costa Rica en la década de los cincuenta. Dice así:

La piedra del Río Dluí

"En Talamanca existe un río llamado *Dluí*, a cuyo lado hay una mesa larga. Su aparición tiene historia: ese río no existía, pero apareció a consecuencia de una condenación, como lo narraremos. En ese sitio vivía un indio llamado Kus, cuyo palenque era muy grande; por ese entonces había una regla: que todo el que visitara Talamanca tenía que visitar primero a Kus. Un día llegó "Sigú", el dios, de visita a Talamanca pero no entro en casa de Kus, y por eso fue la condenación del lugar. De repente apareció el río (*Dluí*). Lo destruyó todo y la mesa se convirtió en piedra.

Kus o su espíritu anda vagando allá; todos los indios conocen muy bien la historia, por eso cuando tienen que pasar por ese sitio lo hacen en silencio, poniendo en la mesa una ramita y, además, ofrecen algo de su cabello; con estas ofrendas Kus no les hace mal alguno. Pero ¡ay...!, si alguno pasa sin brindarle algo, pues Kus aparece en forma de tigre o culebra y espantando al caminante, le saca el alma y el "enfermo" está destinado a morir. Regresa a su casa porque sabe que va a morir, no come, no conversa, y no duerme; a los pocos días morirá."

Según cuentan los recopiladores de esta leyenda, dos de estos casos se presentaron algunos años antes; una mujer de "Lari Alto", que debido a lo que sucedió se resignó a morir en casa del rey. Otro caso fue el de un señor de nombre José León, de la isla "Dicote" que del mismo modo murió. Esto lo afirman los indios lo digo yo.

Para salvar a un perro

Si un indio compra un animal, por ejemplo un perro, convida a los vecinos a tomar chicha para celebrar el acontecimiento. Al día siguiente, dos de la casa llevan el perro por la mañana a un lugar destinado para estos casos; en él ayunan junto al perro, hacen ruido, gritan, etc., como si estuvieran espantando alguna fiera; por la noche regresan a la casa satisfechos pues habrán salvado la vida al animal.

Una manera infalible de pescar

Si quieres una buena pesca tener, hay que ir al río por la mañana, alistar las presas (trampas); lo que durará todo el día. Mientras los demás trabajan es menestar que un indio esté ayunando; cuando las presas estén listas, el ayunador deberá ir al río y echarse agua en la boca "machacarla" con los dientes, y luego la escupir en el río. Después de este acto, los indios con mucha confianza tirarán sus presas, seguros de obtener buena pesca.



Alvaro Solano, Enrique Rivers y Oscar Ramírez, miembros de la junta directiva de la nueva asociación de los futbolistas profesionales

“Vamos a cambiar la historia”

Martín Rodríguez

Esas fueron las palabras de Mauricio Montero hace algunas semanas en una entrevista para Adelante, refiriéndose no solo por la clasificación de Costa Rica a nuestro primer mundial de fútbol sino también a la necesidad de que los jugadores de este deporte se organizaran en un sindicato o asociación, sobre el mismo tema se había manifestado Róger Flores a este semanario.

Y no eran palabras huecas las de esos dos grandes jugadores, ya que hace algunos días se reunieron para dar así el primer paso para formar lo que será la Asociación de Jugadores Profesionales de Fútbol de Costa Rica.

Durante muchos años los jugadores de este deporte han tenido que soportar muchas arbitrariedades por lo que desde hace tiempo se requería que se organizaran.

Todos los lunes a partir de las seis y treinta de la tarde se reúnen en un hotel de la capital para elaborar lo que será el programa de trabajo y los estatutos de la asociación, por el momento fue electo para el cargo de presidente el jugador Alvaro Solano, como vicepresidente Enrique Rivers y como tesorero Oscar Ramírez.

Sobre los detalles de los principales proyectos y demás de la nueva asociación de jugadores, hablaremos la próxima semana con Alvaro Solano.



Equipo del SINDEU, participante en el campeonato

XXVIII Campeonato de Fútbol de ANEP

En la recta final

Edgar Morales

SITRAPEQUIA, MAG, SINDEU, Gobernación, SEBANA y Poder Judicial son las oncenas que se disputan en la fase final del torneo futbolístico de ANEP el derecho a proclamarse Campeón del XXVIII Campeonato de Fútbol de los Empleados Públicos ANEP.

Esta fase (hexagonal) se juega a dos vueltas y clasifican los primeros cuatro lugares; el número 1 se enfrentará al 3, el número 2 lo hará con el 4. Los finalistas jugarán una serie de dos partidos para que haya campeón.

Cuadro General de la Segunda Fase (Corte 6-8-89).					
	P.J.	P.G.	P.E.	P.P.	P.S.
SITRAPEQUIA	2	1	1	0	3
MAG	3	0	3	0	3
SINDEU	3	1	1	1	3
GOBERNACION	3	0	3	0	3
SEBANA	2	0	2	0	2
PODER JUDICIAL	3	0	2	1	2

SINDEU, que venía de perder su invicto contra SITRAPEQUIA (1-2), derrotó sorpresivamente, 2 tantos a 1 al Poder Judicial, que se mantenía invicto como favorito para adjudicarse el Torneo. El próximo sábado 8 el MAG se medirá con el Poder Judicial. Gobernación con SINDEU y SEBANA y SITRAPEQUIA. Para el Poder Judicial se hace imperativo un triunfo contra el MAG, pues de lo contrario las cosas se le pondrán muy difíciles.



El largo brazo de la... ley

Martín Rodríguez

Parece que lo que es bueno para la gansa no lo es para el ganso, en este caso, para los representantes de la ley en los estadios.

No hace muchos días en el encuentro entre las selecciones de Costa Rica y El Salvador en el estadio nacional recordamos como los "azules" agredieron a un grupo de fotógrafos que debidamente identificados intentaban cubrir todos los detalles del encuentro, antes, durante y después del mismo. A pesar de las evidentes fotografías, dos días después del partido las autoridades salieron al paso de las protestas aduciendo cumplimiento del deber.

Ahora, durante el encuentro entre Saprissa y Cartago se suscitó otro problema y... nuevamente los representantes de la ley intervienen. Tanto José Chan como Roberto Figueroa son acusados por el comisionado (según nuevos grados) Carlos Zúñiga F. ante la alcaldía de Tibás.

José Chan dijo que "fue una reacción instintiva al sentir un fuerte golpe de bastón (como el de la foto) por lo que me defendí sin saber quién me atacaba".

Lo cierto es que existe una gran contradicción. Mientras en las escuelas hacen falta policías para proteger a los niños en los estadios sobran, todos, por supuesto, "dispuestos a cumplir con su deber".

Carrera IV Congreso APSE

Jorge Delgado... el No. 1

Edgar Morales.

Cientos de atletas participaron en la tradicional carrera Pre-Congreso APSE, organizada por la Secretaría de Deporte y Cultura de la Asociación de Profesores de Segunda Enseñanza.

La prueba arrancó a las 10 de la mañana de las oficinas centrales de APSE y tuvo su meta en la Finca de Recreo de la Asociación mencionada, en la Puebla de Heredia.

El destacado fondista Jorge Delgado fue el primero en descollar los 10 kms. de recorrido con un tiempo cronometrado de 32:45, seguido por Franklin Alvarez 33:14 y Harry Sequeira con 33:21.

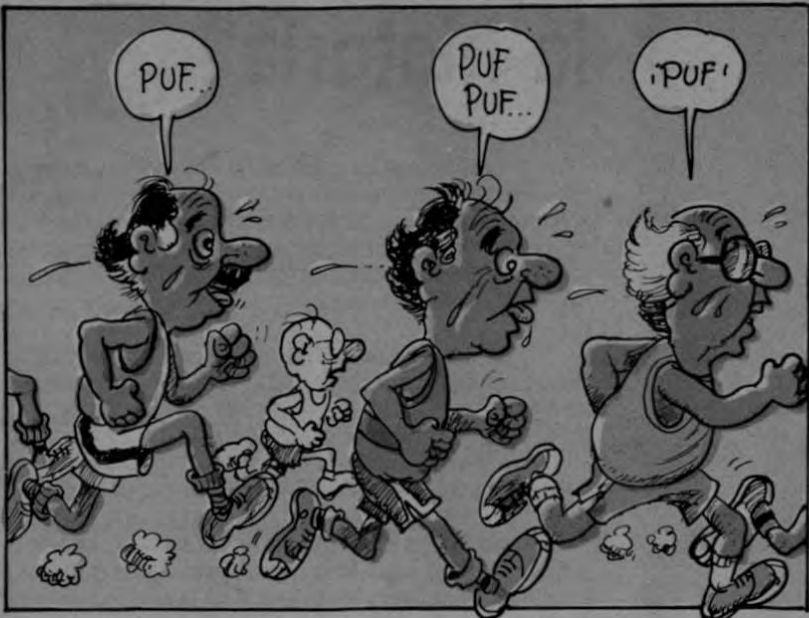
En la rama femenina la novel atleta Rosario Vargas (49:25), se adjudicó el primer puesto de su categoría relegando al segundo puesto por escasos 10 segundos a la reconocida atleta Efigenia Arias (40:35).

Por los veteranos ocuparon los primerísimos puestos, Calín Sibaja (39:38-A), Uriel Arias (38:28-B), Edgar Salas (39:28-C) y José Campos (45:22-D).

Los juveniles, Antonio Bricañó (34:40), Winston Ellis (35:16) y Carlos Borel (36:02). En juvenil, las damitas Yinelly Torrentes (49:30), Yorlany Ramírez (51:31) de la ADS, y Francini Campos (1:07), ocuparon los puestos de preferencia.

Por los infantiles el niño Giovanni Mata Romero se ubicó en el primer puesto.

LA SEMANA en SERIO



PUF... PUF PUF... ¡PUF!



¡OIGA... ¿Y CUAL ES LA META DE ESTA CARRERA?
LA PENSION, MUEHACHO LA PENSION A LOS 57 AÑOS... ¡UF! YA CASI ESTAMOS LLEGANDO...



ES QUE YA HE TRABAJADO MAS DE 35 AÑOS, Y QUIERO DESCANSAR...
¿AH SI?



BUENO DESCANSARNO... ¡QUE VA! LA PENSIONCILLA NO ALCANZA PARA VIVIR, PERO SERIA UNA AYUDITA...
BUENA SUERTE.



PERO...
A MI CON PENSIONCITAS JE...JE...JE...



JOY... JOY... JOY...
CORRA DON GUIDO... MAS PARA ACA MAS PARA ACA...



SIGA DON GUIDO, MAS ARRIBA, MAS ARRIBA JE...JE...JE...
PUF PUF... AQUI VOY, AQUI VOY...



¡EY DON GUIDO ESO NO SE PUEDE HACER!
¡PUES YO ESTOY PUDIENDO!



MAS GUIDITO CORRELA MAS, PONESE LAS MAS DIFICIL.
AQUI ESTA BIEN POR AHORA...
DESPUES LA CORREREMOS MAS...
FMI



PERO ENTRE MAS LARGO LA META, MAS TE ECONOMIZO YO ¿NO CREES? ¡¡...¡¡...¡¡...
LO SE MI QUERIDA AMIGA... CON TU AYUDA YO ECONOMIZARE MILLONADAS.
AY GUIDO... ¡¡...¡¡...¡¡...



¡PERO QUE ES ESTE RELAJO! ¡PARALA VA GUIDO PARALA! VAS A LLEVAR LA META A LOS CIEN AÑOS...
TANTO ASI NO PERO POR LO MENOS A LOS NOVENTA.



¿USTEDES DEJEN DE ESTAR DE SÁCALAS METIENDO CARBON... ¡NO VEN QUE DON GUIDO ES RENCO, Y TODAVIA USTEDES LO EMPujan...!



A COMO VA LA COSA HABRA QUE ESTAR YA CADUCANDO PARA EMPEZAR A HACER LOS TRAMITES DE LA PENSION ELLA...
VA PA'QUE